

Germany-Ettlingen: Building-cleaning services

OJ S 152/2015 08/08/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Ettlingen

Postal address: Marktplatz 2

Town: Ettlingen

Postal code: 76275

Country: Germany

For the attention of: Frau Clemens

E-mail: vergabe@ettlingen.de

Telephone: +49 7243101130

Fax: +49 7243101550

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.ettlingen.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Durchführung der Unterhalts- und Glasreinigung für Gebäude der Stadt Ettlingen.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Main site or place of performance: 76275 Ettlingen (Kernstadt und Ortsteile).

NUTS code DE123 Karlsruhe, Landkreis

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Durchführung der Unterhalts- und Glasreinigung für Gebäude der Stadt Ettlingen.

II.1.6. CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Die Reinigungsfläche für die Lose 1 und 2 beträgt:

Los 1: Unterhaltsreinigung: 8 Gebäude, ca. 23 220 m² Grundfläche, laufende Unterhaltsreinigung, sowie Unterhaltsreinigung auf Abruf bei Veranstaltungen.

Los 2: Glasreinigung: 8 Gebäude, ca. 9 145 m², Glasreinigung, 2 x/Jahr, Jalousienreinigung ca. 503 m².

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 4

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 48 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.2.2016. Completion 31.1.2020

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Unterhaltsreinigung

1) Short description

8 Gebäude, ca. 23 220 m² Grundfläche laufende Unterhaltsreinigung, sowie Unterhaltsreinigung auf Abruf bei Veranstaltungen.

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

8 Gebäude, ca. 23 220 m² Grundfläche laufende Unterhaltsreinigung, sowie Unterhaltsreinigung auf Abruf bei Veranstaltungen.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Die Ausschreibung findet in 2 Losbereichen statt. Es können alle aber auch nur einzelne Losbereiche angeboten werden.

Lot No: 2

Lot title: Glasreinigung

1) Short description

8 Gebäude, Glasreinigung mit ca. 9 145 m² zu reinigende Glasfläche 2 x jährlich, Jalousienreinigung mit ca. 503 m².

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

8 Gebäude, Glasreinigung mit ca. 9 145 m² zu reinigende Glasfläche 2 x jährlich, Jalousienreinigung mit ca. 503 m².

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Die Ausschreibung findet in 2 Losbereichen statt. Es können alle aber auch nur einzelne Losbereiche angeboten werden.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Nach § 17 VOL/B und den Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Nachweis über die Eintragung in die Handwerksrolle oder aktueller Berufs- oder Handelsregistrauszug nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, der Gemeinschaft oder des Vertragsstaates des EWR-Abkommens, in dem der Bieter ansässig ist (nicht älter als September 2014).

2. Bescheinigung einer Gerichts- oder Verwaltungsbehörde des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens, aus der hervorgeht, dass über das Vermögen des Bieters das Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzliches Verfahren nicht eröffnet ist und die Eröffnung nicht beantragt worden ist und das Unternehmen sich nicht in Liquidation befindet (nicht älter als September 2014).

Mit Angebotsabgabe sind diese Nachweise auch für vorgesehenen Nachunternehmen einzureichen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions:

1. Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft bzw. eine gleichwertige Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens (nicht älter als September 2014).
2. Nachweis über die bestehende Betriebshaftpflichtversicherung mit Angabe der Deckungssummen (s. V Zusätzliche Vertragsbedingungen Ziff. 9.2). Falls die vorgegebenen Mindestdeckungssummen nicht bereits in der geforderten Höhe bestehen, zusätzlich Bestätigung des Versicherers, dass im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung abgeschlossen wird. Die Anpassung ist spätestens zum Vertragsschluss nachzuweisen.
3. Eigenerklärung zum Unternehmerumsatz, über die Zahl der Mitarbeiter und der Auflistung vergleichbarer Referenzen (mind. 3).
4. Ein von der zuständigen Behörde des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens ausgestellter Steuernachweis über die Abführung von Steuern und Abgaben im Original oder in beglaubigter Fotokopie (nicht älter als September 2014).
5. Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse bei der die überwiegende Zahl der Mitarbeiter versichert ist bzw. eine gleichwertige Bescheinigung der zuständigen Stelle des Ursprungs- oder Herkunftslandes des Unternehmens (nicht älter als September 2014).
6. Eigenerklärung Arbeitnehmerentsendegesetz (AEntG).
7. Eigenerklärung Wettbewerb.
8. Eigenerklärung Tariftreue (Mindestlohngesetz).

Mit Angebotsabgabe sind diese Eignungsnachweise auch für eventuelle Nachunternehmer einzureichen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Nachweis der Objektbesichtigung: In der Anlage VI Besichtigungsbestätigung des jeweiligen Loses ist der Termin für die Objektbesichtigung mit Datum und Uhrzeit angegeben. Die Besichtigungsbestätigung zum vorgegebenen Ortstermin mitzubringen und muss von dem Vertreter des ausschreibenden Fachamtes der Stadt Ettlingen unterschrieben werden. Wegen des Gleichbehandlungsgrundsatzes gegenüber den Anbietern ist der vorgegebene Termin verbindlich. Ersatztermine werden nicht gewährt. Eine fehlende Besichtigungsbestätigung führt zum Ausschluss des Angebotes.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

2015-052

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.9.2015 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

6.10.2015 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 4.12.2015

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 6.10.2015 - 14:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Kostenlose Einsicht bzw. Anforderung der digitalen Verdingungsunterlagen ab 14.8.2015 über das elektronische Vergabeinformationssystem Subreport ELViS unter www.subreport.de/E72183936

Für die vollständige Nutzung von Subreport ELViS ist eine einmalige kostenlose Registrierung unter <http://www.subreport.de> erforderlich.

Ein Abonnement ist mit der Registrierung nicht verbunden. Weitere Informationen erhalten Sie per E-Mail an info@subreport.de oder telefonisch unter +49 22119857833.

Auskunftsersuchen sind schriftlich zu richten an Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen, E-Mail: vergabe@ettlingen.de, Fax: +49 7243101550.

Über die Ablehnung Ihres Angebotes werden Sie nach § 101a GWG auch ohne Antrag schriftlich informiert. Die Bestimmungen des § 22 EG VOL/A bleiben unberührt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Karl-Friedrich-Straße 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76133

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@rpk.bwl.de

Telephone: +49 7219260

Fax: +49 7219263985

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nach Zurückweisung einer Rüge beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 Kalendertage (§ 107 Absatz 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Karl-Friedrich-Straße 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76133

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@rpk.bwl.de

Telephone: +49 7219260

Fax: +49 7219263985

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.8.2015